

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г.ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра английского языка
и методики его преподавания

**СПОСОБЫ ОБРАЗОВАНИЯ СЛОЖНЫХ СЛОВ В СОВРЕМЕННОМ
АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ**

**АВТОРЕФЕРАТ ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ
БАКАЛАВРА**

Студентки 4 курса 412 группы
направления 44.03.01 Педагогическое образование
профиль – «Иностранный язык»
факультета иностранных языков и лингводидактики

Леонтьевой Арины Антоновны

Научный руководитель
Старший преподаватель
кафедры английского языка и
методики его преподавания

_____ Е.Н. Горбунова

дата, подпись

Зав. кафедрой
английского языка
и методики его преподавания
канд. пед. наук, доцент

_____ Г.А. Никитина

дата, подпись

Саратов 2023 год

Введение. *Актуальность данной работы* обусловлена постоянными изменениями в языке, расширением словарного состава, развитием словообразовательной системы. Подобные изменения можно проследить через анализ современных тенденций словообразования, одним из результатов которого являются сложные слова.

Объектом исследования выступают сложные слова английского языка.

Предметом исследования являются способы образования сложных слов.

Целью данной работы является анализ способов образования сложных слов в современном английском языке.

Задачи исследования:

1. Изучить теоретическую базу словосложения как способа словообразования.
2. Раскрыть основные подходы к изучению сложных слов.
3. Описать особенности способов образования сложных слов в английском языке.
4. Дать классификацию сложных слов в современном английском языке.
5. Провести структурно-семантический анализ сложных слов, взятых из британской прессы.
6. Провести сравнительный анализ продуктивности способов образования сложных слов.

Методами исследования данной работы являются: критический анализ литературы по теме, реферирование, конспектирование, сравнительный анализ, обобщение, описание.

Методологической основой для написания данной работы послужили материалы работ И. В. Арнольд, Г. Б. Антрушиной, П. М. Карашук, П. В. Царева и др., а также научные труды последних лет (Д. В. Филатов, В. Г. Павленко, И. А. Шевелева и др.).

Материалы исследования. Статьи британской прессы «*The Guardian*», «*The Sun*».

Научная новизна: комплексное изучение способов образования сложных слов, а также выявление сферы деятельности с наиболее широким рядом слов, образованных при помощи словосложения.

Теоретическая значимость работы заключается в комплексном изучении сложных слов и средств их образования.

Практическая значимость заключается в проведенном анализе способов образования сложных слов, результаты которого представлены в виде подробной таблицы, которые можно использовать для изучения лексикологии английского языка.

Структура исследования: Настоящая работа состоит из введения, двух глав основного текста, заключения, списка использованных источников и двух приложений. Во введении обоснована актуальность исследуемой проблемы, сформулированы объект и предмет, научная новизна, определены цель, задачи и методы исследования.

В первой главе словосложение рассмотрено как способ словообразования, изучены основные подходы к изучению сложных слов, способы образования сложных слов в современном английском языке.

Во второй главе приведена классификация сложных слов английского языка, проведен структурно-семантический анализ сложных слов, выявлены наиболее продуктивные способы образования сложных слов, поиск и анализ которых осуществлялся на основании статей, взятых из британской прессы. Также, был произведен сравнительный и количественный анализ статей на выявление продуктивности существующих способов образования сложных слов.

В заключении представлены выводы по проведенному исследованию.

В приложениях представлены результаты выявленных в процессе анализа сложных слов и способов их образования в виде таблицы и диаграмм.

Основное содержание. В первой главе «Теоретические аспекты изучения словосложения в английском языке» сформулированы общие понятия о словообразовании, словосложении как способа словообразования, а также изучены основные подходы к изучению сложных слов и способы их образования.

В ходе работы было рассмотрено несколько подходов к классификации способов словообразования.

Г. Б. Антрушина, в книге «Лексикология английского языка», делит способы образования на четыре основных (аффиксацию, конверсию, словосложение и сокращение) и три реже используемых (звукоподражание или ономотопию, лексический или фонетический повтор, реверсию или дезаффиксацию).

В книге Н. Н. Амосовой, посвященной роли различных словообразовательных процессов в формировании новых слов английского языка, представлено пять способов словообразования: аффиксальное словообразование или деривация, словосложение, конверсия, сокращение слов или аббревиация, чередование гласных или аблаут.

Важно заметить, что словообразование является сложным процессом, который подразумевает следование конкретным правилам образования слов, а, следовательно, выбор того или иного способа образования основывается на правилах сочетаемости, морфологии, синтаксиса и других аспектах.

Одним из наиболее интересных и высокопродуктивных способов словообразования является словосложение – объединение двух или более полных слова (или основы) в единый комплекс – сложное слово. Именно сложные слова в современном английском наиболее полно отражают подвижность лексико-семантической системы английского языка.

В ходе работы были рассмотрены признаки сложных слов, позволяющие отличать их от простых словосочетаний. Обращаясь к классификации З. А. Потиха, можно выделить следующие характерные признаки:

1) сложное слово представляет собой оформленное лексическое образование, состоящее из двух и более корневых морфем. Цельнооформленность – основной критерий отграничения сложного слова от словосочетания;

2) для сложных слов необходимо наличие не менее двух лексически знаменательных слов;

3) порядок компонентов сложного слова строго фиксирован

4) являясь единой лексической единицей, сложное слово относится к определенной части речи, грамматически оформляется, обычно имеет одно основное ударение и на письме обозначается слитным или дефисным написанием;

5) являясь цельнооформленным, сложное слово дает базу для образования других производных слов.

Цельнооформленность, являясь одним из основных отличительных критериев, наиболее подробно рассматривалась в трудах О. Д. Мешкова. Лингвист выделяет внешние (синтаксические) и внутренние (фонетические, морфологические, орфографические) признаки цельнооформленности.

Изучение сложных слов на основе данных признаков позволяют комплексно взглянуть на различительные особенности между сложными словами и словосочетаниями.

Особое значение в образовании сложных слов принимает такое свойство словообразовательных моделей как продуктивность. В свою очередь, словосложение является одним из постоянно действующих способов словообразования с достаточно высокой продуктивностью. Однако, стоит отметить, что модели сложных слов могут быть как высокопродуктивными, так и малопродуктивными.

Выделяют два взаимодополняемых подхода к изучению сложных слов: структурно-синтаксический и лексико-семантический.

1. Структурно-синтаксический подход является анализом словосложения в рамках синтаксиса, одним из проявлений системно-

структурного подхода, подчиняется правилам и практически неподвижной системе.

2. Лексико-семантический характеризуется подвижностью и асистемностью, направлен на изучение формирования сложного слова в акте номинации, на изучение смысловой структуры сложного слова со всеми определяющими эту структуру факторами.

Важно отметить, что исключительно один из двух подходов к изучению сложных слов невозможен, так как синтаксис служит оформлением содержания, а семантика является внутренним наполнением слова.

Можно выделить несколько основных способов образования сложных слов:

Словосложение (*composition*) – образование сложных слов путем сложения двух или более простых слов.

- *might + have + been = might-have-been* (упущенная возможность)

Редупликации (*reduplication*) – удвоение какого-либо слога, основы (полностью или частично) или всего слова.

- *cock-a-doodle-do* – рус. кукареку "имитация звуков петуха" ("эхо-редупликативы" или ономотопы (звукоимитаторы))
- *shim-sham* – беспокойство, нервозность (аблаут комбинация: чередование гласных звуков и повторение согласных звуков)

Конверсия (*conversion*) – способ образования новых слов, при котором внешняя форма не меняется, но слово переходит в другой грамматический разряд, приобретая новые функции и новое значение.

- *feed-in* – раздача бесплатных обедов
- *to mickey-mouse* – синхронизировать звук с изображением на экран

Обратное словообразование (*back formation*) – укорачивание основы слова и отсечение той части, которая представлялась суффиксом.

- *baby-sitter – to babysit*

Аналогия (*analogy*) – уподобление или перенос структурных особенностей одних элементов другим, уже существующим в языке.

- *audience-friendly* – благожелательно настроенный по отношению к аудитории, *dog-friendly* (место, в котором можно находиться с собакой)

Таким образом, теоретические положения позволяют рассмотреть словосложение с нескольких сторон. Способы образования сложных слов и утверждение, что словообразовательные модели обладают высокой степенью продуктивности, а, следовательно, уровень частотности возникновения сложных слов с использованием таких моделей достаточно велик, становится предметом дальнейшего анализа.

Во второй главе «Анализ способов образования сложных слов в современном английском языке на материале британской прессы» проводится сравнительный и количественный анализ способов образования сложных слов с целью выявления уровня их продуктивности, частотности появления в различных сферах деятельности, а также проводится структурно-семантический анализ найденных слов на основе классификации И. В. Арнольд. В качестве анализируемых источников взяты газеты, отличающиеся качеством содержащегося в них контента:

- «*The Guardian*»

- «*The Sun*»

Для сравнительного анализа подобраны такие сферы деятельности, как «Бизнес», «Спорт», «Культура» и «Политика».

Отечественными и зарубежными авторами были представлены различные классификации сложных слов. Анализ сложных слов в данной работе опирается на классификацию И. В. Арнольд. Согласно данной классификации, сложные слова могут разделяться по частям речи, по способу соединения компонентов, по структуре, а также с точки зрения семантической независимости и по порядку компонентов в сложном слове.

Таким образом, анализ статей показал, что среди предложенных в классификации частей речи, самым распространенным является

существительное, которое насчитывает 43 примера от общего числа найденных слов. Прилагательные встретились 21 раз, в то время как сложные слова, выраженные другими частями речи, такими как глагол (8 слов), наречие (4 слова) и предлог (1 слово) появляются крайне редко.

В зависимости от способа соединения компонентов, было образовано 64 нейтральных сложных слова путем простого сложения основ (*workforce*, *crackdown*, *paddock*), 2 слова морфологическим способом, в которых компоненты соединены связующим элементом (*gasoline* - с гласной «о» и *spokesperson* – с согласной «s»), а также 11 сложных слов, образованных синтаксическим способом, соединенных служебными словами (*mum-of-two*, *rent-to-own*, *based-on-a-true*).

Рассматривая структурную составляющую анализируемых сложных слов, было выявлено 45 собственно-сложных слов, состоящих из двух основ (*long-lost*, *buildup*, *widespread*, *comeback*, *outcome*), 22 деривационно-сложных слова с аффиксами –er, -ing, -ed (*lawmaker*, *firefighter*, *long-running*, *peacekeeping*, *now-demolished*, *points-based*), а также 10 слов, состоящих из трех и более основ (*zero-sidepod*, *housewife-turned-researcher*, *eight-year-old*). Стоит отметить отсутствие сложносокращенных слов в исследуемых статьях.

Отношения между компонентами сложных слов с точки зрения семантической независимости подразделяются на подчинительные (*subordinative compounds*) и сочинительные (*coordinative compounds*). Анализ сложных слов позволяет сделать некоторые выводы.

Подчинительные отношения с сравнительным характером были выявлены в сложном прилагательном *doe-eyed* (с глазами лани, т.е. большие, привлекательные, невинные глаза), *to leapfrog* (обогнать, «перепрыгнуть»).

Характер предельности выражается в таких словах, как *widespread* (широко распространенный), *under-18s* (лица до 18 лет).

Эмфатические отношения, т.е. отношения, построенные на определенной экспрессии могут прослеживаться в следующих слова:

underdog (проигравший, разг. неудачник), *watchdog* (надзорный орган), *rip-off* (воровство, «обобрать до нитки»).

В сложном существительном *paddock* (место, где гонщики общаются с прессой) выявлены отношения места, в то время как в прилагательных *long-dead* (давно умерший), *long-lost* (давно утраченное), *long-running* (длительный, продолжительный) выражены отношения времени за счет первого компонента, указывающего на продолжительность действия, признака или состояния.

Субъектные отношения, в которых один компонент выполняет функцию подлежащего были выявлены в словах *housewife-turned-researcher* (домохозяйка, ставшая исследователем) и в сложном глаголе *crowdfund*, образованным обратным словообразованием и имеющим значение «процесса организации сбора финансовых средств».

Сложные слова, построенные на объектных отношениях и на причинно-следственных связях в анализируемых статьях, не были обнаружены. Также, в статьях не было найдено примеров сложных слов, построенных на сочинительных отношениях.

В ходе анализа рассматривался порядок компонентов в сложных словах. Таким образом, были найдены примеры как для синтаксических сложных слов с прямым порядком, так и для асинтаксических с обратным порядком компонентов.

К сложным словам с прямым порядком слов относятся:

- *buildup* (наращивание)
- *clampdown* (запрет)

Непрямой порядок компонентов выражен в следующих примерах:

- *downforce* (прижимная сила)
- *onscreen* (телевизионный)

В качестве материала исследования сложных слов и способов их образования были взяты статьи газет «The Guardian» и «The Sun». Всего было проанализировано 8 статей, насчитываемых 4753 слова.

Газета «The Guardian» насчитывает 39 сложных слов, в то время как в газете «The Sun» 38 сложных слов. Таким образом, общее количество найденных сложных слов достигает 77.

Из 39 сложных слов газеты «The Guardian» выявлено:

- 5 (13%) в разделе «Политика»
- 7 (18%) в разделе «Спорт»
- 16 (41%) в разделе «Культура»
- 11 (28%) в разделе «Бизнес»

Из 38 сложных слов газеты «The Sun» выявлено:

- 10 (26%) в разделе «Политика»
- 6 (16%) в разделе «Спорт»
- 5 (13%) в разделе «Культура»
- 17 (45%) в разделе «Бизнес»

Таким образом, данные результаты позволили сделать вывод, что наибольшее количество сложных слов в качественной газете «The Guardian» встречается в разделе «Культура», насчитывая 41% от общего числа, в то время как в газете «The Sun» лидирующим по количеству сложных слов является раздел «Бизнес» с 45% от общего числа сложных слов, найденных в данной газете (см. Приложение Б).

Предположительно, такие результаты объясняются тем, что раздел «Культура» изобилует описательными сложными словами, которые обладают эмфатическим характером (п. *underdog* – проигравший, разг. неудачник). В свою очередь, для раздела «Бизнес» характерно наличие большого количества терминов, которые передаются сложными словами для рационализации речи (п. *rent-to-own* – аренда с последующим выкупом по аналогии с *rent-to-buy*, *payday* – день выплат по аналогии с *workday*).

По результатам анализа было выявлено, что самым продуктивным способом оказалось словосложение, простое складывание основ – 62 слова (81%) от общего числа проанализированных слов; слова, образованные по

аналогии, занимают второе место - 9 слов (12%). Всего 5 (6%) слов было образовано конверсией, и 1 слово (1%) обратным словообразованием (см. Приложение А).

Важно заметить, что такой способ образования сложных слов, как редупликация не встретился ни в одной статье. Однако, удалось выявить несколько примеров в заголовках разделов «Мода» и «Семья». Например, в заголовке раздела «*Lifestyle (fashion)*» было найдено слово *flip flops* (н. шлепанцы), которое можно было бы отнести к «эхо-редупликативам», построенных по звукоподражательному принципу воспроизводимым предметом или вещью. В заголовке раздела «*Lifestyle (family)*» был выявлен сложный редупликат *micro-micro* в выражении *micro-micro weddings*, что переводится как свадьба с маленьким количеством гостей (не более 50). Данное сложное слово можно отнести к полной редупликации с повтором всего слова.

Сравнивая два издания по отдельности, можно наблюдать следующие показатели в использовании способов образования сложных слов.

В качественной газете «The Guardian» выявлены следующие способы образования сложных слов:

- Словосложение – 34 (88%)
- Конверсия – 3 (8%)
- Обратное словообразование – 1 (2%)
- Аналогия – 1 (2%)

В газете «The Sun» сложные слова образованы:

- Словосложением – 28 (74%)
- Конверсией – 2 (5%)
- Обратным словообразованием – 0
- Аналогией – 8 (21%)

Таким образом, данные подсчеты позволяют утверждать о высокой продуктивности словосложения в обеих газетах. Словосложение является

наиболее простым и естественным для английского языка способом образования новых слов (см. Приложение Б).

Рассматривая способы по сферам деятельности, в которых они встречаются, мы можем прийти к следующим выводам:

- В разделе «Политика» на 15 сложных слов – 13 слов (87%), образованных словосложением и 2 (13%) по аналогии.
- В разделе «Спорт» на 13 сложных слов – 10 слов (77%), образованных словосложением, 2 (15%) конверсией и 1 (8%) слово по аналогии.
- В разделе «Культура» на 21 сложное слово – 19 слов (90%), образованных словосложением, конверсией 1 (5%) и обратным словообразованием 1 (5%).
- В разделе «Бизнес» на 28 сложных слов – 20 слов (72%), образованных словосложением, 6 (21%) по аналогии и 2 (7%) конверсией.

Такое процентное соотношение позволяет сделать некоторые заключения. Несмотря на высокую продуктивность словосложения среди основных способов образования сложных слов, наименьший процент его использования приходится на раздел «Бизнес». Образование сложных слов раздела «Спорт» характеризуется высокой продуктивностью способа конверсии. Подобный результат можно было бы объяснить существующей устоявшейся спортивной терминологии, которая является исходным элементом в процессе создания новых единиц.

Слова, образованные по аналогии, чаще встречаются в разделе «Бизнес» и занимают 21% от общего числа сложных слов, встретившихся в данной сфере, что позволяет предположить, что терминология в сфере бизнеса образуется чаще по уже существующим моделям, как например, слово *nearshoring* (н. практика ведения бизнеса или части бизнеса в соседней стране с целью меньших затрат) по аналогии с *offshoring* (та же практика ведения бизнеса, только в любой стране, не обязательно в соседней).

Заключение. Проведенное исследование позволяет сделать следующие выводы.

1) Словосложение как способ словообразования – процесс, при котором два или более полных слова (или основы) объединяются в единый комплекс – сложное слово. Г. Марчанд называет процесс создания новых слов результатом когнитивной деятельности человека, объясняя это способностью человека находить у объектов общие черты и понимать различия между ними одновременно, что и приводит к образованию новых понятий. Существуют различные взгляды к классификации способов словообразования. Количество основных способов словообразования у разных лингвистов может варьироваться, однако, одним из основных способов является словосложение. Рассматривая сложное слово как новую словарную единицу, сочетающую в себе краткость и в то же время семантическую насыщенность, лингвисты выделяют ряд специфических признаков сложного слова и предлагают множество подходов к классификации сложных слов, позволяющих раскрыть основные критерии для дальнейшего анализа.

2) Выделяют два подхода к изучению словосложения: структурно-синтаксический и лексико-семантический. Результаты исследования показывают, что данные подходы взаимодополняемы и не используются по отдельности, поскольку изучают сложные слова с разных сторон. В то время как синтаксис служит оформлению содержания, семантика является внутренним наполнением слова и основана на цельности значения сложных слов. Структурные и семантические связи компонентов сложного слова отличаются высоким уровнем сочетаемости и семантической компрессии, что отличает сложное слово от простого словосочетания.

3) В настоящее время выделяют следующие способы образования сложных слов: словосложение, конверсия, обратное словообразование, аналогия и редупликация, как особый вид образования сложных слов. Словосложение является простым складыванием нескольких основ исходных слов в одно сложное слово. Конверсия представляет собой функциональный сдвиг, переход из одной части речи в другую с сохранением внешней формы.

Обратное словообразование – это способ, предполагающий отсечение суффикса для создания нового слова. Аналогия представляет собой способ создания сложных слов по уже существующим в языке моделям. Редупликация – это способ, при котором происходит дублирование основ с целью создания стилистически окрашенного сложного слова. Изучение данных способов послужило материалом к практической главе.

4) В практической главе был проведен анализ продуктивности способов образования сложных слов в современном английском языке. Материалом исследования стали статьи британской прессы. Анализ проводился с опорой на классификацию советского ученого И. В. Арнольд, которая рассматривает сложные слова с точки зрения их принадлежности к той или иной части речи, изучает способы соединения компонентов, структуру, семантическую независимость и порядок компонентов в словах. Таким образом, рассмотренная классификация стала основой для дальнейшего анализа.

5) Результаты структурно-семантического анализа позволили сделать вывод, что самой распространенной частью речи является сложное существительное. Как правило, сложные слова чаще образуются сложением двух основ, являясь собственно-сложными. Отношения между компонентами с точки зрения семантической независимости чаще подчинительные, т.е. один компонент является семантическим и структурным ядром, а второй подчиненным. В равной степени компоненты в сложных словах располагаются в прямом и обратном порядке.

6) Исходя из сравнительного и количественного анализа следует, что словосложение остается на сегодняшний день самым продуктивным способом образования сложных слов как в качественной, так и в таблоидной газетах. Однако, стоит отметить достаточную продуктивность такого способа, как аналогия, т.е. образование сложных слов на основе уже существующих моделей. Большинство слов раздела «Бизнес» образовано с помощью данного способа, что говорит о его растущей продуктивности. Напротив,

такие способы образования сложных слов как конверсия и обратное словообразование показали меньший уровень продуктивности, следовательно, они реже встречаются в современном английском языке.

Таким образом, можно сделать вывод, что цель данной работы достигнута. Проведенный анализ позволил выявить наиболее продуктивные способы образования сложных слов, а также менее активные способы.